



DGIV/EDU/MEM (2006) 3

**Atelier de formation des enseignants sur le thème de l'enseignement de
l'Holocauste (Shoah)
Bratislava, 20 au 22 janvier 2006**

Rapport de l'atelier

Partenaires dans l'organisation de ce séminaire :

Conseil de l'Europe (www.coe.org), division de la dimension européenne de l'éducation,

Ministère de l'éducation slovaque, division de la Coopération Internationale,
International School for Holocaust Studies in Yad Vashem (www.yadvashem.org).

Sponsors :

The International Commission on Holocaust Era Insurance Claims (ICHEIC).

Personnes responsables :

Conseil de l'Europe : Carole Reich carole.reich@coe.int,

Ministère de l'éducation slovaque : Maria Slugenova maria.slugenova@minedu.sk

Yad Vashem : Lea Roshkovsky and Zita Turgeman europa@yadvashem.org.il

Participants : 40 enseignants de pays membres du Conseil de l'Europe (Allemagne, Grande Bretagne, Finlande, Chypre, Malte, Grèce, Roumanie, Croatie, Russie, Tchéquie, France) dont une vingtaine environ de Slovaquie.

Matières principalement enseignées par les professeurs : histoire, anglais, latin, allemand, russe, littérature, géopolitique, géographie, philosophie, politique internationale et éducation à la citoyenneté, théologie, sport.

Niveau lycée et école secondaire principalement, mais aussi une école de culture générale pour adultes (Hannovre)

Annexe 1 : liste des participants

Objectifs et attentes des participants énoncés au début de l'atelier :

- apprendre des informations historiques sur la Shoah et améliorer leur compréhension de cet événement unique.
- approfondir des éléments de didactique précis et concrets pour transmettre leurs connaissances sur la Shoah à leurs élèves mais aussi à leurs collègues (multipliers)
- établir un réseau interculturel informel à partir de la rencontre de Bratislava, se faire de nouvelles connaissances dans le milieu des enseignants européens intéressés par la Shoah et échanger de nouvelles idées à partir de leurs expériences personnelles.

Programme :

Vendredi 20 janvier 2006

13 : 00 – 13 :30 : Welcome

Dagmar Hupkova, Director General, International Cooperation Division, Ministry of Education of Slovak Republic

Carole Reich, Head of the Division of The European Dimension of Education, Council of Europe

Lea Roshkovsky and Zita Turgeman, Representatives of Yad Vashem

13 : 30 - 14: 30

Introduction of the Participants, Personal Expectations of this Seminar. Zita Turgeman (Yad Vashem)

14:30 – 16 : 00

The Unique and Universal aspects of the Holocaust and the Stages of the Nazi Policy

Lea Roschkowsky

Premier support pédagogique :

A partir du visionnement du film polonais de 1961 *Ambulanz*, de Tadeuzs Lomnicki et Janusz Morgenstern

.... Lea Roschkowski propose de faire ressortir les spécificités de la Shoah. Elle conseille d'utiliser cet outil pédagogique avec des élèves qui ont plus de 14 ans, sous forme de questions à poser aux enfants :

Première question : qui sont les enfants du film?

Deuxième question : comment savez-vous qu'ils sont Juifs ?

Travail sur l'unicité et la totalité du projet « d'extermination du peuple juif ».

Troisième question : pourquoi une ambulance ?

Que symbolise l'ambulance en général ? Et dans le cadre du nazisme ?

Quatrième question : Que voit-on autour des barbelés, autour de l'ambulance ? La question du vide, de l'absence de personnes qui pourraient protester, aider...

Cinquième question : Qui est représenté par le personnage de l'éducateur ? Korjack et son histoire...

Sixième question : A votre avis, l'éducateur savait-il ce qui allait arriver aux enfants ? A-t-il eu raison de ne rien leur dire et pourquoi ?

Septième question : La question du stéréotype internalisé par rapport « aux moutons » et à la non résistance qui a été souvent reprochée aux Juifs persécutés.

Huitième question : Que symbolisent les oiseaux ?

Distinction entre les bourreaux, les victimes et les « By standers ». Les by standers pouvant aller des collaborateurs aux indifférents, puis aux résistants de la dernière heure.

Neuvième question : Que symbolise le chien ?

Dixième question : Que symbolise la chaussure de la petite fille ? Qu'est-ce qu'être un enfant pendant la Shoah ? Eviter de parler de chiffres mais partir de la vie de chaque enfant.

Onzième question : Comment comprenez-vous l'attitude de l'officier qui ne permet pas à la petite fille de récupérer sa chaussure ?

Douzième question : Comment imaginez-vous cet officier dans son univers privé ? dans sa relation avec ses propres enfants, avec sa femme, avec son chien ? Aborder ainsi la problématique de la banalité du mal et des Hommes ordinaires étudiés par Browning.

Deuxième support pédagogique :

Analyse des 20 posters sur la Shoah à partir d'un livret pédagogique.

Annexe 2 : To bear witness : Le kit pédagogique pour enseigner la Shoah et une collection de 39 photos dans un cadre de 20 posters noirs et blancs.

Exemple d'utilisation de ces posters : l'impact de l'idéologie et l'évolution de l'opinion publique entre la loi sur le boycott en avril 1933 que les Allemands ne respectent pas volontiers et les réactions antisémites lors de la Kristalnacht en 1938.

16:30 – 18 : 00

La Shoah en Slovakia : Ivan Kamenec (Institute of History, Slovak Academy of Science)

Annexe 3 : Texte de la conférence

18:00 – 18 :30 :

Instructions techniques et organisationnelles pour les enseignants slovaques en ce qui concerne le séminaire à Yad Vashem (6 au 20 mars 2006)

Annexe 4: Information générale pour les participants au séminaire pour les enseignants à International School for Holocaust Studies, Yad Vashem, Jerusalem. (si nécessaire à ajouter par Yad Vashem)

20: 00- 22:00 :

Visionnement du film The Power of Good – Nicolas Winton and Discussion with the Producer of the film Mr. Patrick Päss.

Annexe 5 : documents sur le film

Samedi 21 janvier 2006

9:00 – 10:30 :

Présentation sur la mémoire de la Shoah en Europe

Carole Reich (Conseil de l'Europe)

Carole Reich présente le Conseil de l'Europe, les activités de la Division éducation, les différents projets sur l'enseignement de l'histoire au XXe siècle et les spécificités des activités liées à la diplomatie de la Mémoire, les rencontres et liens autour de ce thème.

Les quatre caractéristiques de la « journée de la mémoire » dans les pays membres :

- étendue géographique et ampleur du projet
- libre choix de la date en fonction de l'histoire nationale
- dimension pédagogique et non célébration
- pluridisciplinarité

Le Conseil de l'Europe s'occupe du monitoring de cette journée (formation de formateurs).

Annexe 6 : CDED (2005)5

Séance interactive :

Chaque enseignant a précisé la date de la journée de la mémoire dans son pays, lorsqu'il la connaissait. Il a indiqué les instructions ou l'absence d'instructions du ministère de l'éducation, ainsi que les activités concrètes qui sont mises en place (avec le matériel et le soutien pédagogique dont ils disposent). Des échanges sur les pratiques ont été très fructueux. Parfois, les enseignants ont découvert que la communication entre les ministères de l'éducation et la base pouvait être améliorée.

10:30 – 11:30

Task Force for International Cooperation on Holocaust Education, Remembrance and Research (ITF), les activités de la République Slovaque au sein de l' ITF.

Maria Slugenova (Ministère de l'éducation)

Annexe 7 : présentation Power point (to be added by Maria Slugenova)

12:00-13:00

La préparation des journées de la mémoire de la Shoah : pistes pour les enseignants
Yad Vashem-OSCE Guidelines

Zita Turgeman (Yad Vashem)

Annexe 8 : presentation Power Point (to be added by Yad Vashem)

13:00-14:00:

Les utilisations pédagogiques du témoignage

Fabienne Regard (expert Conseil de l'Europe)

Annexe 9 : texte de la conférence (to be added by Fabienne)

15 :00 – 16 : 00

Séparation en deux groupes,

Première partie

a. Enseignants slovaques venant à Yad Vashem

Attentes de ce séminaire, attentes des participants, discussions, questions et réponses.

Zita Turgeman (Yad Vashem)

b. Enseignants européens

Atelier éducatif sur le matériel pédagogique de Yad Vashem « La vie quotidienne dans les ghettos» cf. site internet yad vashem : www.yadvashem.org

Lea Roshkowsky (Yad Vashem)

Ce qui est important ici est d'échapper au piège des chiffres et des statistiques qui perdent toute signification pour les enfants comme pour les enseignants et qui participent de la déshumanisation propre au système nazi. La vie quotidienne dans les ghettos permet d'aborder la vie concrète d'hommes, de femmes et d'enfants juifs qui essaient de survivre, par tous les moyens possibles (résistance spirituelle, travail ou smuggler etc.)

16:30-17:30

Séparation en deux groupes de travail

Deuxième partie

a. Enseignants slovaques venant à Yad Vashem

Attentes de ce séminaire, attentes des participants, discussions, questions et réponses.

Zita Turgeman (Yad Vashem)

b. Enseignants européens

“La vie dans l'ombre de la mort” le monde des camps nazis, atelier pédagogique.

Lea Roshkowsky (Yad Vashem), cf. website du Yad Vashem

Support pédagogique : le film Sobibor.

Même remarque que pour la vie dans les ghettos, il s'agit d'aborder le point de vue de la victime et pas seulement celui des perpetrators, en abordant que les aspects légaux de la “Solution finale”.

Dimanche 22 janvier 2006

Les routes culturelles du patrimoine juif (Conseil de l'Europe) en Europe de l'Est :

- visite du cimetière ancien (tombe de Hatam Hasofer et explications sur le site, ainsi que sur l'histoire des Juifs de Slovaquie)

- visite du musée de la culture juive

Maros Borsky (Museum of Jewish Culture)

www.slovak-jewish-heritage.org

Pendant le séminaire, nous avons inclus une excursion vers les deux sites des Routes européennes du Patrimoine juif à Bratislava, le Mémorial de Chatam Hasofer et le musée de la culture juive. Les deux sont devenus lors des dernières années des sites importants du patrimoine juif en Slovaquie. Ils sont fréquemment visités par les citoyens de Bratislava, les écoles, les pèlerins juifs religieux, ainsi que par tous les passionnés de culture juive du monde entier.

Le mémorial Chatam Hasofer est le lieu où a été enterré le célèbre rabbin du 19^e siècle qui est considéré comme le père du mouvement orthodoxe. Sa tombe, avec 23 autres sont les seules qui restent de l'ancien cimetière juif qui a été détruit en 1943. Le site en sous sol a été redéveloppé vers la fin des années 1990. Le site appartient à la communauté juive de Bratislava.

Le musée de la Culture juive est une institution étatique, une partie du musée national slovaque et il est placé dans le seul bâtiment qu'il reste du quartier juif, rasé vers la fin des années 60, quand le pont a été construit. Le musée est la seule institution d'état présentant la culture juive à la majorité de la société et une contribution importante au dialogue culturel et religieux dans la société slovaque. Malgré ces résultats et de nombreuses expositions organisées par le musée qui faisaient la promotion de Bratislava dans le monde, la municipalité s'est retirée en 2004. Après de nombreuses protestations internationales et locales; la municipalité s'est retirée. La dispute n'a jamais pris fin et aucune solution définitive à cette question n'a été trouvée.

Rencontre avec le Rabbin de Bratislava : Baruch Mayers

Evaluations du séminaire :

Chaque participant a rempli une fiche d'évaluation.

Annexe 10: to be added both by Maria Slugenova and Yad Vachem.

Lors du debriefing, une participante a pris la parole au nom de tous pour souligner combien les trois dimensions de leurs attentes énoncées en début de séminaire avaient été comblées, autant sur le plan de la formation, des méthodes que des rencontres passionnantes qui avaient eu lieu entre les participants.

Follow-up prévus :

Les enseignants non slovaques ont émis le souhait d'avoir l'opportunité de suivre un séminaire approfondi sur la pédagogie de la Shoah à Yad Vashem comme leurs collègues slovaques le feront en mars 2006. A suivre.

Fabienne Regard
Le 24 janvier 2006

Annexe 1**Participants of Bratislava´s seminar**

Name and Surname	Telephone	E-mail	Country
1. Harald Duppe	4 971 529 904 300	due@leonberg.de	Germany
2. Anthony Pace	35 679 647 027	tony.pace@educ.gov.mt	Malta
3. Igor Jovanovic	38 552 223 073	os-veli-vrh@pu.htnet.hr	Croatia
4. Ashley Walker	447 745 122 301	mwalker@ea.w-dunbarton.sch.uk	United Kingdom
5. Damian Campean Mircea	40 264 241 851	lpetrumaior@yahoo.com	Romania
6. Eleni Auraam -Antoniou	35 799 015 411	a.pring@cytanet.com.cy	Cyprus
7. Dimitrios Koutantos	302 834 061 142	koutantosdimitri@hotmail.com	Greece
8. Antiopi Argyriou	306 932 432 116	antiopi_a@hotmail.com	Greece
9. Kathrin Lange	4 915 202 757 884	kathrinlange@t-online.de	Germany
10. Ari Korhonen	35 837 303 015	ari.korhonen@lahti.fi	Finland
11. Graham Broadhurst	44 764 186 718	broadhug@hutchesons.org	United Kingdom
12. Maria Baila	40 741 689 886	maria_baila@yahoo.com	Romania
13. David Burgess	447 766 767 455	dburgess-sa@st-andrews.fife.sch.uk	United Kingdom
14. Evgeny Danchenko	79 045 898 762	edanchenko@yahoo.com	Russia
15. Alena Bačišinová	421 908 984 630	abacisinova@yahoo.co.uk	Slovakia
16. Miroslava Zubková	421 907 945 444	cajka2404@pobox.sk	Slovakia
17. Alena Palčová	421 908 202 689	palcova@szm.sk	Slovakia
18. Ľudmila Turcovská	421 903 308 287	turcovska@gymsnv.sk	Slovakia
19. Dagmar Bertoliová	421 904 846 553	00421905797771@orangemail.sk	Slovakia
20. Eva Demková	421 903 428 791	evademkova608@hotmail.com	Slovakia
21. Katarína Mlynarčíková	421 905 964 535	katruska_3@hotmail.com	Slovakia
22. Anna Gáliková	421 34 651 2507	enegal@centrum.sk	Slovakia
23. Dominika Holovičová	421 908 111 225	DJMH_2002@yahoo.com	Slovakia
24. Anna Sappanošová	421 58 7321 481	skola@oarv.edu.sk	Slovakia
25. Mária Radúchová	421 915 809 829	manazer@egitlm.sk	Slovakia
26. Martin Karkošiak	421 44 432 3104	karko1@post.sk	Slovakia
27. Milada Gardianová	421 41 562 3935	gymsvf@post.sk	Slovakia
28. Danica Laukova	421 905 122 552	danica@qbas.sk	Slovakia
29. Martina Durkajová	421 905 106 190	durkajova@yahoo.com	Slovakia
30. Pavel Šipoš	421 44 432 8166	szs.rbk@post.sk	Slovakia
31. Jaroslava Mazurová	421 57 446 2758	mazurovajarka@pobox.sk	Slovakia
32. Oľga Hlavačková	421 905 930 290	sps@salamon.sk	Slovakia
33. Jozef Matis	421 905 758 809	gymnrv@gms.net	Slovakia
34. Alena Prievozníková	421 41 422 0052	gymnknm@seznam.sk	Slovakia
35. Zita Turgemann	972 2 644 3642	zita.turgemann@yadvashem.org.il	Israel
36. Lea Roshovsky	not available	lea.roshovsky@yadvashem.org.il	Israel
37. Carole Reich	33 3 8841 2245	Carole.REICH@coe.int	Strasbourg
38. Marie-Laure Lambour	33 3 8841 3564	Marie-	Strasbourg

		Laure.LAMBOUR@coe.int	
39. <i>Fabienne Regard</i>	not available	Fabienne.REGARD@coe.int	Switzerland
40. <i>Mária Slugeňová</i>	421 905 741 210	maria.slugenova@minedu.sk	Slovakia
41. <i>Monika Vrzgulová</i>	421 907 118 435	monamona@centrum.sk	Slovakia
42. <i>Eva Jermanova</i>	00420 2 2439 8303	aia@dzs.cz	Czech Republic
43. <i>Elena Kupferschmidtová</i>	421 907 712 060	e.kupferschmidtova@minedu.s k	Slovakia

Annexe 7

Comité Directeur de l'Education (CDED)



4^e réunion
Strasbourg, lundi 17 - mercredi 19 octobre 2005
Salle 9

CDED (2005) 5 - 5 octobre 2005

POINT 7.1.

Journée de la Mémoire de l'Holocauste et prévention des crimes contre l'humanité

Avant-projet de programme 2006

1. Introduction

Faisant suite à la décision prise par le Bureau, lors de sa 8^e réunion (20-21 juin 2005), la « Journée de la mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité » qui faisait partie intégrante du projet « Enseigner la mémoire – Education à la prévention des crimes contre l'humanité » (qui vient à échéance fin 2005) devient désormais une activité de service.

La base juridique de la « Journée de la mémoire » se trouve dans la Recommandation (2001)15 du Comité des Ministres « Enseigner l'histoire de l'Europe au 21^e siècle ».

Par la suite, la Déclaration du 18 octobre 2002 contient l'engagement pris par les Ministres européens de l'Education, réunis à Strasbourg, d'instituer dans les écoles une journée de la mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité, à une date choisie selon l'histoire de chaque Etat membre.

Enfin, la Déclaration des Ministres de l'Education, réunis à Cracovie et à Auschwitz-Birkenau en mai de cette année, réitère et précise le mandat donné au Conseil de l'Europe pour ce qui concerne la préparation et la mise en œuvre de la « Journée de la mémoire de l'Holocauste ».

En effet, il convient de donner à cette « Journée de la mémoire » un caractère continu qui permet d'en mettre en valeur et d'en développer les spécificités propres.

1. En premier, le *cadre géographique* : la « Journée de la mémoire » peut être mise en œuvre dans les 48 Etats signataires de la Convention culturelle européenne, ainsi que, le cas échéant, dans les Etats qui ont le statut d'observateur, à savoir : le Canada, les Etats-Unis, Israël, le Japon et le Mexique. Aucune autre Organisation traitant de la mémoire de l'Holocauste n'a cette dimension géographique.
2. Le *libre choix de la date* constitue également une spécificité qui peut être reconnue comme un atout. En effet, le but ultime de la « Journée de la mémoire » étant l'éducation à

la prévention des crimes contre l'humanité, il importe avant tout de sensibiliser les jeunes et comment y parvenir mieux qu'en partant de l'histoire propre à chaque Etat.

3. Le *cadre institutionnel*, à savoir l'école, est également un caractère distinctif de la « Journée de la mémoire ». Il se distingue par là même de toutes les commémorations qui se font, dans les Etats membres, aux niveaux national, régional, voire local.
4. Le *caractère interdisciplinaire* de la « Journée de la mémoire » est un autre point fort : à travers cet exercice, des projets éducatifs peuvent se développer soit dans un établissement, soit dans plusieurs, parfois de pays différents, et mettre ainsi en valeur la richesse de la diversité sous des formes diverses et variées.

Le Conseil de l'Europe se doit de préparer, en étroite coopération avec les Ministères de l'Education des Etats membres, l'instauration de la « Journée de la mémoire » et sa mise en œuvre.

En tant qu'activité de service, la « Journée de la mémoire » permettra au Conseil de l'Europe de sensibiliser les enseignants au sujet, de former les formateurs d'enseignants et les enseignants pour enseigner le devoir de mémoire, et ce à travers les moyens et les outils qui sont reconnus comme une des forces de notre Organisation.

Il s'agira également d'élaborer des modules de formation qui pourront être adaptés et utilisés dans les Etats membres, et par là même d'inciter les Etats à organiser, de manière régulière, des formations au cours desquelles le matériel pédagogique que le Conseil de l'Europe met à disposition pourra être utilisé, testé, voire amélioré.

2. Formation des formateurs et des enseignants

Différents événements sont d'ores et déjà inscrits au programme de l'année prochaine, grâce aux offres faites, entre autres, à la suite du 2^e séminaire ministériel de Cracovie.

A. Séminaire pour enseignants slovaques et européens

Bratislava, 20-22 janvier 2006 (voir projet de programme en Annexe A).

- a) *origine* : ministère slovaque de l'éducation ;
- b) *thèmes* : Enseignement de la mémoire de l'Holocauste ;
- c) *groupe-cible* : formateurs d'enseignants, enseignants ;
- d) *partenaires* : Yad Vashem, ICHEIC humanitarian fund ;
- e) *langue de travail* : anglais ;
- f) *financement* : événement inscrit dans le programme de formation continue des professionnels de l'éducation, 10 à 12 enseignants européens dont les frais de séjour sont offerts par le Ministère slovaque de l'Education, les frais de voyage pris en charge par le Conseil de l'Europe.
- g) *produit final* : fiches pédagogiques produites avec les différents partenaires ;
- h) *remarque* : se tient à l'occasion de la « Journée de la mémoire », 27 janvier en Slovaquie.

B. Atelier européen de formation d'enseignants

Auschwitz-Birkenau et Cracovie (10-15 septembre 2006)

- a) *origine* : invitation faite par le ministre de l'éducation de Pologne lors du deuxième séminaire ministériel tenu à Cracovie et Auschwitz-Birkenau en mai 2005 et point 13. de la Déclaration de Cracovie ;
- b) *thèmes* : enseigner la mémoire sur un lieu authentique de mémoire ;
- c) *groupes-cibles* : 45 participants (30 européens et 15 polonais) formateurs d'enseignants, enseignants ;
- d) *partenaires* : ministère de l'Education polonais, Musée d'Etat d'Auschwitz ;

- e) *financement* : événement inscrit dans le programme de formation continue des professionnels de l'éducation (frais de voyage des 30 participants européens) ; frais de séjour (hôtel et repas), transports locaux, intervenants polonais et experts européens pris en charge par le pays hôte ;
- f) *langue de travail* : anglais
- g) *Réunion préparatoire* : à Strasbourg, début 2006 ;
- h) *produit final* : module de formation.

C. Autres Ateliers européens organisés *annuellement* dans le cadre du programme de formation continue des professionnels de l'éducation et consacrés au thème de la mémoire :

- Autriche
- Allemagne
-

D. Ateliers européens (en particulier à organiser au CEJ de Budapest) et consacrés spécifiquement à la mémoire de l'Holocauste des roms/tsiganes

3. Conférences thématiques

A. « Enseigner la mémoire à travers le patrimoine culturel »,
Prague et Terezin, 15-16 mai 2006

- a) *origine* : invitation adressée par la ministre de l'Education de la République tchèque à ses homologues des Etats signataires de la Convention culturelle européenne ;
- b) *thèmes* : patrimoine culturel (quartier juif de Prague, patrimoine littéraire tchèque, lieu de mémoire de Terezin)
- c) *groupes-cible* : ministres de l'éducation, le cas échéant hauts fonctionnaires des ministères de l'éducation concernés par le thème, directeurs de « lieux de mémoire » ou de musées consacrés à la mémoire, etc.
- d) *partenaires* : CDPAT, CEJ. Union Européenne (qui souhaite établir un Centre de formation à Terezin et appelle de ses vœux une coopération avec le Conseil de l'Europe pour ce faire) ;
- e) *financement* : frais de voyage et de séjour à la charge des participants ;
repas offerts par le pays hôte ;
- f) *langues de travail* : français et anglais ;
- g) *produit direct* : Actes à publier
- h) *produit dérivé* : pochette pédagogique sur un corps de connaissances communes (dans ce cas la littérature) ;

B. « Lutter contre toutes les formes d'intolérance » (*titre provisoire*)
France, 2006

- a) *origine* : lettre du ministre de l'éducation français, M. François Fillon, en date du 20 décembre 2004, au Secrétaire général du Conseil de l'Europe ;
- b) *thèmes* : lutte contre le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme, l'islamophobie, l'intolérance ;
- c) *groupes-cible* : hauts fonctionnaires, intellectuels (historiens, philosophes, journalistes) auteurs de manuels, etc. ;
- d) *partenaires (potentiels)* : ECRI, CEJ ;
- e) *financement* : non encore défini ;
- f) *langue de travail* : à préciser ;
- g) *produit final* : fiches pédagogiques et/ou module de formation.

C. Mini-conférences au Centre européen de la Jeunesse

Il est prévu de pouvoir profiter de la présence de très nombreux groupes de jeunes tout au long de l'année au CEJ pour leur parler de l'enseignement de la mémoire, de la prévention des crimes contre l'humanité, de tolérance, etc.

Une demi-heure suffit pour ce faire, sous forme d'un dialogue avec les jeunes auxquels on présentera également nos publications.

D. Futur centre pédagogique du camp de Natzweiler-Struthof

Une coopération est à envisager dans le cadre des visites d'enseignants, formateurs d'enseignants qui pourraient passer deux heures au Conseil de l'Europe pour être sensibilisés aux travaux sur ces thèmes.

4. La « Journée de la mémoire » dans les Etats membres.

A. Dans les Etats qui ont déjà choisi la date, le Conseil de l'Europe est prêt à apporter toute l'aide logistique nécessaire pour la préparation et la mise en œuvre de la « Journée ».

B. Pour ceux des Etats membres qui n'ont pas encore choisi de date pour la « Journée de la mémoire », la préparation et l'organisation de la « première » Journée peut également se faire avec le soutien du Conseil de l'Europe.

Plusieurs Etats membres (entre autres le Portugal, Monaco, ...) ont exprimé leur souhait de choisir prochainement une date.

5. Produits pédagogiques à produire ou à traduire en 2006

- a. La Shoah à l'écran : *à traduire vers l'anglais*
- b. « Les courageux de l'histoire » (*titre provisoire*) : suite à la deuxième réunion de travail (12-13 septembre 2005 à Bruxelles) et grâce au financement assuré par le ministère belge de l'Education, communauté francophone, une table des matières a été arrêtée;
- c. Actes du séminaire ministériel de Cracovie et Auschwitz-Birkenau :
Publication (probablement avec des textes français et anglais) ;
 - Fiches sur l'Holocauste rom (en étroite coopération avec l'Université de Graz qui produit déjà les fiches sur l'histoire des roms).